

SEVERIN

Gebrauchsanweisung Haartrockenhaube (D)

Instructions for use Drying hood (GB)

Mode d'emploi Casque sèche-cheveux (F)

Gebruiksaanwijzing Droogkap (NL)

Instrucciones de uso Gorro secador (E)

Manuale d'uso Casco asciugacapelli (I)

Brugsanvisning Tørrehjelm (DK)

Bruksanvisning Torkhuv (S)

Käyttöohje Kuivaushuppu (FIN)

Instrukcja obsługi Suszarka kapturowa (PL)

Οδηγίες χρήσεως Κουκούλα στεγνώματος (GR)

Руководство по эксплуатации Колпак для сушки ВОЛОС (RUS)

Lieber Kunde!

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfaßt das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

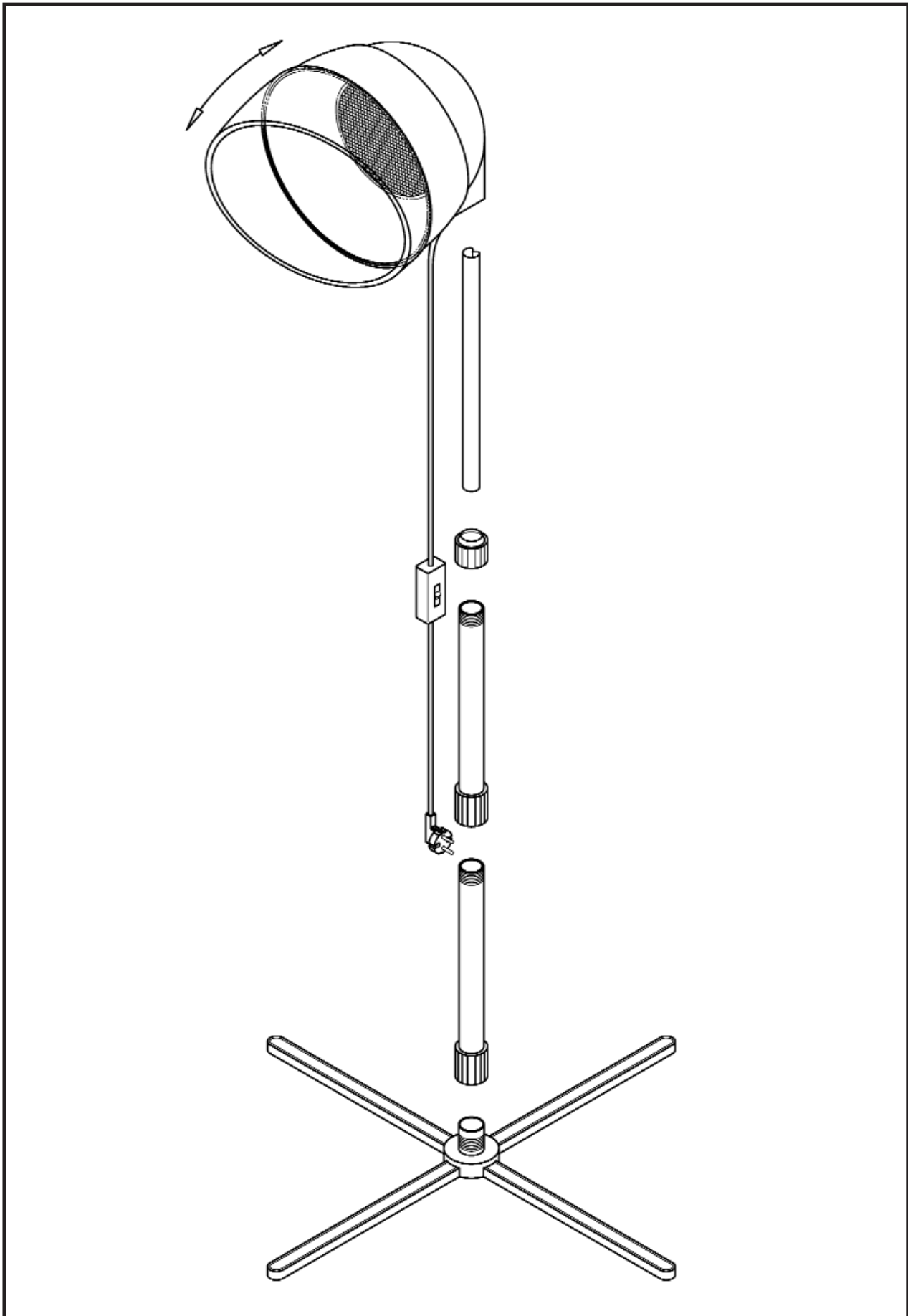
**Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN-Unternehmen**

Aktion zum Schutz der Umwelt:

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.

Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.



ⓓ Haartrockenhaube

Liebe Kundin, lieber Kunde,

jeder Benutzer sollte vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.

Anschluss

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Sicherheitshinweise

- Achtung! Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser) und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach dem Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie ihren Installateur um Rat.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem

Gerät spielen.

- Vor jeder Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Zubehörteile auf Mängel überprüfen, welche die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es nicht ordnungsgemäß auf dem Stativ befestigt ist.
- Die Haartrockenhaube und den Schalter in der Anschlussleitung vor Feuchtigkeit schützen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht scharf geknickt, gezogen oder verdreht wird.
- Achten Sie vor jeder Inbetriebnahme darauf, dass die Luftansaug- und Luftaustrittsschlitze nicht abgedeckt werden, da es sonst zu einer Überhitzung der Haartrockenhaube kommen kann.
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- **Nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen, ebenso bei**
 - Störungen während des Betriebes,
 - jeder Reinigung.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Stellen Sie die Haartrockenhaube nur im abgekühlten Zustand weg.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden,

da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anweisung.

Aufstellen der Haartrockenhaube mit dem Bodenstativ

- Am Fußteil die Fußrohre ausklappen.
- Das Fußteil auf den Boden stellen.
- Beide Kunststoffrohre zusammenschrauben und das Fußteil schrauben.
- Die lose Verschraubung auf das obere Kunststoffrohr setzen.
- Das Metallrohr soweit in das obere Kunststoffrohr schieben, bis die gewünschte Gesamthöhe erreicht ist. Das Metallrohr muss mindestens eine Handbreit eingeschoben sein. Anschließend die Verschraubung im Uhrzeigersinn festdrehen.
- Alle Verbindungen auf festen Sitz überprüfen.
- Die Haartrockenhaube mit der Halterung auf das Metallrohr schieben.
- Der Klarsichtring an der Haartrockenhaube kann vorne hochgeklappt werden.

Schaltung

Die Haartrockenhaube wird mittels eines Schnur-Zwischenschalters geschaltet:

Schaltung: **0 – 1 – 2 – 3 – 0**

0 = Aus

1 = Warmluft (mäßig)

2 = Warmluft (mittel)

3 = Heißluft

Überhitzungsschutz

In das Gerät ist ein Überhitzungsschutz eingebaut, der das Gerät abschaltet, wenn es zu heiß wird. Nach ausreichender Abkühlung schaltet der Überhitzungsschutz die Haartrockenhaube automatisch wieder

ein.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Falls erforderlich, wischen Sie das Gehäuse nur mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Die Stativteile ebenfalls mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteilshop“.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur

erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Drying hood


Dear Customer,

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

Important safety instructions

- **Caution:** do not use the appliance in the vicinity of a bath, shower or swimming-pool, over a washbasin filled with water or near any other receptacle containing water. Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands. 
- In the vicinity of any water source, there is a risk even when the appliance is switched off. Therefore, always remove the plug from the wall socket after use, especially if the appliance is being used in a bathroom.
For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by any persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before the appliance is used, the main body as well as any attachments fitted

should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on its operational safety.

- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- Do not operate the appliance unless it is properly fitted to its stand.
- Always protect the drying hood and the switch in the power cord from wet. Always ensure that the power cord is not pulled, twisted or excessively bent.
- To prevent the drying hood from overheating, ensure the air intake and outlet slots are not covered.
- Do not insert any objects into the housing or any other parts.
- **Always switch off and remove the plug from the wall socket after use, and also**
 - in case of any malfunction,
 - during cleaning.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- Do not store the appliance until it has cooled down completely.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

Assembling the drying hood and stand

- Fold out the stabilising bars on the base.

- Place the base on the floor.
- Join the two plastic tubes by screwing them together and fit this long unit to the base.
- Place the screw collar loosely onto the upper plastic tube.
- Insert the metal tube into the upper plastic tube until the desired overall height has been reached. The metal tube must project into the plastic tube by at least 10 - 15 cm. Tighten the collar to hold the tubes together by turning it clockwise.
- Check carefully that all connections are secure.
- Slide the drying hood with its bracket onto the metal tube.
- The transparent visor can be flipped up at the front.

Switch positions

The drying hood is controlled via a switch in the power cord:

Settings: **0 – 1 – 2 – 3 – 0**

0 = Off

1 = Warm air (gentle)

2 = Warm air (medium)

3 = Hot air

Thermal safety cut-out

The built-in thermal safety cut-out automatically switches the unit off in case of overheating. Remove the plug from the wall socket and allow for a sufficient cooling down period before switching it on again.

General care and cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- If necessary, the housing may be wiped with a dry lint-free cloth.
- All parts of the stand assembly may also

be cleaned this way.

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

ⓕ Casque sèche-cheveux


Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions.

Branchement au secteur

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche signalétique de l'appareil. Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Consignes de sécurité importantes

- **Attention** : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos, piscines ou autres récipients contenant d'eau. Ne jamais mouiller l'appareil (par exemple, par des éclaboussures d'eau) et ne jamais l'utiliser les mains humides. 
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, retirez toujours la fiche de la prise murale après utilisation car la présence de l'eau à proximité de l'appareil présente un risque même si celui est éteint.
Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel n'excède pas 30 mA est conseillée au niveau de l'installation électrique de la salle de bain. Veuillez consulter un électricien pour plus de conseils.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin

qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé par terre, car il pourrait être endommagé sans que ces dommages soient visibles extérieurement.
- Examinez régulièrement le cordon pour vous assurer de son parfait état. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si celui-ci n'est pas correctement fixé sur sa base.
- Protégez toujours le casque et l'interrupteur sur le cordon d'alimentation de l'humidité. Assurez-vous toujours que l'on n'a pas tiré sur le cordon d'alimentation et qu'il n'est ni enroulé ni entortillé de façon excessive.
- Pour éviter que le casque ne surchauffe, assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Ne pas mettre d'objets quelconques ni dans le corps du casque ni dans aucune autre partie de l'appareil.
- **Eteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant après l'emploi,**
 - en cas de fonctionnement défectueux,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
- Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et ne doit pas servir à usage professionnel.

- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié. En cas de panne, envoyez votre appareil à un de nos centres de service après-vente agréés dont vous trouverez la liste en annexe de ce mode d'emploi.

Assemblage du casque sèche-cheveux et de la base

- Dépliez les pieds stabilisateurs de la base.
- Placez la base sur le sol.
- Joignez les deux tubes en plastique en les vissant l'un à l'autre et fixez ce long tube sur la base.
- Placez la vis de serrage sans la serrer sur l'extrémité supérieure du tube en plastique.
- Insérez la tige en métal dans le tube en plastique jusqu'à la hauteur désirée. La tige en métal doit être insérée d'au moins 10 à 15 cm dans le tube. Resserrez la vis afin de maintenir les deux tubes ensemble en la serrant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que tous les raccords sont verrouillés.
- Faites glisser le casque avec son système d'attache sur la tige en métal.
- La visière transparente peut être relevée sur le devant du casque.

Positions de chauffe

Le niveau de chauffe peut être réglé au moyen du sélecteur de puissance de chauffe situé sur le cordon d'alimentation:

Positions: **0 – 1 – 2 – 3 – 0**

- 0** = Arrêt
- 1** = Air tiède (faible puissance)
- 2** = Air tiède (puissance moyenne)
- 3** = Air chaud

Système de sécurité thermique contre la surchauffe

Le système de sécurité thermique intégré

arrête immédiatement le fonctionnement de l'appareil en cas de surchauffe. Débranchez l'appareil et laissez-le suffisamment refroidir avant de le rebrancher.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil en le plongeant dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré.
 - Si nécessaire, l'extérieur de l'appareil peut être essuyé avec un chiffon légèrement humide non pelucheux.
 - Toutes les parties du pied peuvent être également nettoyées de cette façon.

Mise au rebut



Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous

retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Beste klant

Voordat het apparaat wordt gebruikt moet de gebruiker eerst de volgende instructies zorgvuldig lezen.

Aansluiting

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- **Pas op:** gebruik het apparaat nooit in het bad, douche, wastafel, zwembad of andere watercontainers. Bescherm het apparaat tegen vocht en gebruik het nooit met natte handen. 
- Dichtbij water kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Daarom moet na gebruik de stekker te allen tijde uit het wandcontact worden verwijderd, als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt. Voor extra bescherming, is het aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een vastgestelde stroombreker van niet meer dan 30mA (IF<30mA) in het elektrische circuit van de badkamer te installeren. Vraag een bevoegd elektricien voor advies.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Voordat het apparaat wordt gebruikt

moet zowel de hoofdeenheid als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bij voorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen mag het niet meer worden gebruikt: zelfs onzichtbare beschadigingen kunnen ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.

- Het snoer moet regelmatig op eventuele beschadiging worden gecontroleerd. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het juist op de statief bevestigd is.
- Zorg er altijd voor dat de droogkap en de schakelaar in het snoer beschermt zijn tegen vochtigheid. Voorkom altijd dat het snoer niet gerekt, gedraaid of overdadig gebogen word.
- Om oververhitten van de droogkap te voorkomen, zorg ervoor dat de luchtinlaat en uitlaat openingen niet afgedekt zijn.
- Steek nooit voorwerpen in de huizing of andere delen.
- **Schakel het apparaat altijd uit na gebruik en verwijder de stekker uit het stopcontact**
 - in geval van storing,
 - voor het schoonmaken.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.
- Berg het apparaat nooit op totdat het geheel is afgekoelt.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgt, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door erkende

vakmensen uitgevoerd worden, zelfs de vervanging van het snoer. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres vindt u achterin deze gebruiksaanwijzing.

Opbouw van de droogkap en het statief

- Vouw de stabiliseer armen uit aan de basis.
- Plaats de basis op de vloer.
- Schroef de twee plastic pijpen aan elkaar en pas deze lange unit op de basis.
- Plaats de schroefring losjes op de bovenste plastic pijp.
- Schuif de metalen pijp in de bovenste plastic pijp totdat de gewenste hoogte bereikt is. De metalen pijp moet er minstens 10 - 15 cm ingeschoven zijn. Draai de schroefring rechtsom vast om de pijpen vast te zetten.
- Controleer voorzichtig dat alles goed vast zit.
- Schuif de droogkap met de bracket op de metalen pijp.
- Het doorzichtige masker kan aan de voorkant geopent worden.

Schakelaar standen

De droogkap wordt gecontroleerd via een schakelaar in het snoer.:

Standen: **0-1-2-3-0**

0 = Uit

1 = Warme lucht (zacht)

2 = Warme lucht (medium)

3 = Hete lucht

Thermische veiligheidsuitschakeling

De ingebouwde thermische veiligheidsuitschakeling schakeldt het apparaat automatisch uit in geval van oververhitting. Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het voldoende afkoelen voordat men het weer aanzet.

Algemeen onderhoud en schoonmaken

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat

voldoende afkoelen voordat men het schoonmaakt.

- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Gebruikt geen harde of bijtende schoonmaakmiddelen.
 - Wanneer nodig, mag de huizing schoongeveegt worden met een droge pluivrije doek.
 - Alle delen van de statief opbouw mogen ook zo schoongemaakt worden.

Weggoien



Gooi nooit oude of defecte apparaten weg in het normale huisvuil, maar alleen in de daarvoor beschikbare publieke collectiepunten.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

E

Gorro secador

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, el usuario debe leer detenidamente las siguientes instrucciones.

Conexión a la red

Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa de características. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Instrucciones importantes de seguridad

- **Atención:** No haga funcionar el aparato cerca de la bañera, la ducha, el lavabo, la piscina o cualquier otro recipiente que contiene agua. Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- Cerca del agua, también existe riesgo incluso cuando el aparato está desconectado. Por lo tanto desenchufe siempre el cable eléctrico de la toma de la pared después de su utilización, si está usando el aparato en el cuarto de baño. Para conseguir protección adicional, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual con una corriente residual operativa clasificada que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que corresponda al cuarto de baño. Consulte con su instalador habitual.
- Este aparato no debe ser utilizado por ninguna persona (incluidos niños) con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales y tampoco por personas sin experiencia ni conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable y por su propia seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el



aparato.

- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- El cable eléctrico debería examinarse con regularidad para detectar cualquier daño. Si descubre que el cable está dañado, no debe utilizar el aparato.
- No utilice el aparato a menos que esté correctamente instalado en su soporte.
- Evite siempre que el gorro y el interruptor del cable se mojen. No estirar, enrollar ni doblar excesivamente el cable eléctrico.
- Para evitar el sobrecalentamiento del gorro, compruebe que las entradas de aire y las ranuras de salida de aire no están obstruidas.
- No introduzca ningún objeto en la carcasa ni en otros componentes.
- **Apague y desenchufe siempre después del uso, y también**
 - **en caso de alguna avería;**
 - **antes de limpiar el aparato.**
- Cuando se desenchufa la clavija de la pared, nunca tirar del cable de alimentación.
- No guardar el aparato hasta que se haya enfriado por completo.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- Este aparato está diseñado sólo para uso doméstico y no comercial.
- Para cumplir con las normas de seguridad y para evitar riesgos, las reparaciones de los aparatos eléctricos deben ser efectuadas por técnicos cualificados, incluso al reemplazar el cable de alimentación. Si es preciso

repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa. Las direcciones se encuentran en el apéndice de este manual.

Montaje del gorro secador y su soporte

- Extienda las barras estabilizadoras de la base.
- Coloque la base en el suelo.
- Una los dos tubos de plástico enroscándolos e instale esta pieza larga en la base.
- Coloque el tornillo de compresión suelto sobre el tubo superior de plástico.
- Introduzca el tubo metálico en el tubo superior de plástico hasta conseguir la altura total deseada. El tubo metálico debe estar introducido en el tubo de plástico al menos 10 - 15 cm. Ajuste el tornillo de compresión para unir los tubos, girando en el sentido de las agujas del reloj.
- Compruebe que todos los puntos de conexión están correctamente ajustados.
- Introduzca el gorro secador con su soporte, dentro del tubo metálico.
- El visor transparente frontal se puede levantar.

Posiciones del interruptor

El gorro secador se controla mediante el interruptor del cable eléctrico:

Posiciones: **0-1-2-3-0**

0 = Apagado

1 = Aire templado (suave)

2 = Aire templado (medio)

3 = Aire caliente

Dispositivo de desconexión térmica

El dispositivo de desconexión térmica de seguridad automáticamente apagará el aparato cuando se caliente excesivamente. Desenchufe el cable eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se enfríe suficientemente antes de volver a encenderlo.

Limpieza y Mantenimiento General

- Siempre desenchufe el aparato de la pared y permita que se enfríe suficientemente antes de limpiarlo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- No use ni abrasivos ni agentes de limpieza.
- Si fuera necesario, la carcasa se puede limpiar con paño seco sin pelusa.
- Las piezas del soporte también se pueden limpiar de este modo.

Eliminación



Los electrodomésticos viejos o defectuosos no se deben tirar en la basura de su hogar, sino que deben desecharse en los puntos públicos de reciclaje y recogida.

Garantía

Este producto está garantizado por un período de dos años, contado a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado siguiendo las instrucciones de uso, siempre que no haya sido modificado, reparado o manipulado por cualquier persona no autorizada o haya sido estropeado como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Naturalmente esta garantía no cubre las averías debidas a uso o desgaste normales, así como aquellas piezas de fácil rotura tales como cristales, piezas cerámicas, etc.

① Casco asciugacapelli

Gentile Cliente,

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Collegamento alla rete

Assicuratevi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Importanti norme di sicurezza

- **Attenzione:** non adoperate l'apparecchio vicino a qualsiasi vasca da bagno, doccia, lavandino, piscina e comunque in prossimità di acqua. Proteggete l'apparecchio dall'umidità, e non usatelo con le mani bagnate.
- Vicino all'acqua, il rischio sussiste anche ad apparecchio spento. Pertanto, dopo l'uso, disinserite sempre la spina dalla presa di corrente a muro se l'apparecchio viene usato in bagno. Per una maggiore sicurezza, vi consigliamo di installare nell'impianto elettrico del vostro bagno un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento non eccedente i 30 mA. Per maggiori chiarimenti, contattate il vostro elettricista di fiducia.
- Questo apparecchio non è previsto per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessario sorvegliare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Prima di mettere in uso l'apparecchio controllate che il corpo centrale e tutti gli



accessori inseriti non presentino difetti. Non usate l'apparecchio nel caso in cui lo stesso abbia incidentalmente subito colpi: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.

- Controllate con regolarità che sul cavo di alimentazione non ci siano tracce di deterioramento. Nell'eventualità che tali tracce siano rinvenute, l'apparecchio non va più usato.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se non è ben inserito sul piedistallo.
- Evitate sempre di far bagnare il casco asciugacapelli e l'interruttore sul cavo di alimentazione. Prestate sempre attenzione a non tirare, torcere o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione.
- Per evitare che il casco asciugacapelli si surriscaldi, accertatevi che le aperture di presa d'aria e di fuoriuscita d'aria non siano ostruite.
- Non inserite oggetti di nessun tipo all'interno dell'apparecchio o in altri punti.
- **Spegnete sempre l'apparecchio e disinserite la spina dalla presa di corrente dopo l'uso, nonché**
 - **in caso di cattivo funzionamento,**
 - **prima di pulire l'apparecchio.**
- Per disinserire la spina dalla presa di corrente, non tirate mai il cavo di alimentazione ma afferrate direttamente la spina.
- Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio, prima di conservarlo.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- Questo apparecchio è destinato ad uso esclusivamente domestico e non è inteso per uso professionale.
- In conformità alle norme di sicurezza e per evitare ogni pericolo, tutte le riparazioni di un apparecchio elettrico - compresa la sostituzione del cavo di alimentazione - devono essere effettuate

da personale specializzato. Nel caso in cui l'apparecchio richieda una riparazione, rinviatelo ad uno dei nostri Centri Assistenza Clienti i cui indirizzi si trovano in appendice al presente manuale.

Montaggio del casco asciugacapelli e del piedistallo

- Aprite i bracci del piedistallo a crociera.
- Sistemate il piedistallo sul pavimento.
- Unite i due tubi di plastica avvitandoli insieme e inserite il tratto più lungo sul piedistallo.
- Mettete l'anello di fissaggio senza stringerlo sulla parte superiore del tubo di plastica.
- Inserite il tubo di metallo sopra il tubo di plastica superiore sino all'altezza totale desiderata.. Il tubo di metallo deve essere inserito nel tubo di plastica per almeno 10-15 cm. Avvitate in senso orario l'anello di fissaggio per bloccare insieme i tubi.
- Controllate che tutti i punti di collegamento siano ben saldi.
- Fate scivolare i supporti del casco asciugacapelli nel tubo di metallo.
- La visiera trasparente può essere aperta sul davanti.

Impostazioni dell'interruttore

Il casco asciugacapelli è controllato tramite un interruttore che si trova lungo il cavo di alimentazione:

Impostazioni: **0-1-2-3-0**

0 = Spento

1 = Aria calda (getto delicato)

2 = Aria calda (getto medio)

3 = Aria molto calda

Scatto termico di sicurezza

Il dispositivo di scatto termico di sicurezza, integrato all'apparecchio, fa spegnere l'apparecchio automaticamente in caso di surriscaldamento. Disinserite la spina dalla presa di corrente a muro e lasciate che l'apparecchio si raffreddi per un lasso di tempo sufficiente prima di riaccenderlo.

Manutenzione generale e pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, disinserite sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate all'apparecchio il tempo di raffreddarsi sufficientemente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
- Non usate soluzioni abrasive o detersivi concentrati.
- All'occorrenza, potete pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno non lanuginoso asciutto.
- Potete pulire anche tutti gli altri elementi del piedistallo nello stesso modo.

Smaltimento



Non smaltite apparecchi vecchi o difettosi gettandoli tra i normali rifiuti domestici, ma solo tramite i punti di raccolta pubblici.

Dichiarazione di garanzia

La garanzia sui nostri prodotti ha validità di 2 anni dalla data di vendita (certificata da scontrino fiscale) e comprende gli eventuali difetti del materiale o di particolari di costruzione. I danni derivanti da un uso improprio, rotture da caduta o similari non vengono riconosciuti. La garanzia decade nel momento in cui gli apparecchi vengono aperti o manomessi da Centri non da noi autorizzati.


Kære kunde!

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt.

El-tilslutning

Vær opmærksom på, om lysnettets spænding svarer til spændingen angivet på typeskiltet. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- **Advarsel:** Apparatet må ikke anvendes i nærheden af badekar, brusere, håndvaske, svømmebassiner eller andre beholdere med vand. Beskyt apparatet mod fugt og benyt det ikke med våde hænder. 
- I nærheden af vand er der risiko for kortslutning, også selvom apparatet er slukket. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten efter brug, hvis apparatet bruges på badeværelset. Ekstra beskyttelse kan opnås ved at montere en fejlstrømsafbryder med en nominel afbrydelsesstrøm på ikke over 30 mA (HFI <30mA) i boligens el-installation. Spørg en autoriseret el-installatør til råds.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion i brugen af dette apparat af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade må det ikke længere anvendes: Selv skader

der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.

- Ledningen bør efterses jævnligt for tegn på beskadigelse. Apparatet må ikke længere benyttes hvis man bliver opmærksom på sådanne fejl.
- Benyt aldrig apparatet medmindre det er korrekt monteret på standeren.
- Beskyt altid tørrehjelmen og kontakten på ledningen mod fugt. Sørg for at ledningen ikke bliver trukket, snoet eller bøjet for meget.
- For at undgå at tørrehjelmen overophedes, skal man sørge for at rillerne til luftindtag og luftudledning ikke tildækkes.
- Stik aldrig ting ind i kabinettet eller nogen af de andre dele.
- **Sluk altid apparatet og tag stikket ud af stikkontakten efter brug, og også**
 - i tilfælde af fejlfunktion,
 - inden apparatet rengøres.
- Træk aldrig i selve ledningen, når ledningen tages ud af stikkontakten; tag altid fat i selve stikket.
- Sæt ikke apparatet til opbevaring førend det er kølet fuldstændigt af.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
- Dette apparat er kun beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig anvendelse.
- For at overholde sikkerhedsreglerne og for at undgå farer, skal reparationer af el-artikler, herunder udskiftning af el-ledningen, altid udføres af kvalificeret personale. Hvis apparatet skal repareres, skal det sendes til en af vore afdelinger for kundeservice. Adresserne findes i tillægget til denne brugsanvisning.

Samling af tørrehjelmen og standeren

- Fold støttebenene på bundstykket ud.
- Placer bundstykket på gulvet.
- Saml de to plasticrør ved at skrue dem sammen og sæt denne lange stang på

bundstykket.

- Placer skruemuffen løst på det øverste plasticrør.
- Sæt metalrøret på det øverste plasticrør indtil den ønskede højde er nået. Metalrøret må stikke mindst 10 - 15 cm ned i plasticrøret. Stram skruemuffen for at holde rørene sammen ved at dreje den med uret.
- Efterse at alle samlinger er i orden.
- Skub tørrehjelmen og dens holder nedover metalrøret.
- Den gennemsigtige skærm kan vippes op foran.

Kontakt indstillinger

Tørrehjelmen kan kontrolleres ved hjælp af kontakten på ledningen:

Indstillinger: **0-1-2-3-0**

0 = Slukket

1 = Varm luft (svag)

2 = Varm luft (middel)

3 = Stærk varme

Termosikring

Den indbyggede termosikring slukker automatisk apparatet i tilfælde af overophedning. Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle tilstrækkeligt af inden det tændes igen.

Generel rengøring og vedligehold

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle fuldstændigt af inden rengøring.
- For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- Benyt aldrig slibende og skrappe rengøringsmidler.
- Om nødvendigt kan kabinettet aftørres med en tør fnugfri klud.
- Alle standerens dele kan rengøres på samme måde.

Bortskaffelse



Gamle eller defekte apparater må aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, de skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

Garantierklæring

På dette husholdningsprodukt overtager vi garantien i to år fra salgsdatoen. Garantien gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Skader, der er opstået som følge af forkert behandling, normalt slid samt på skørbare dele som f.eks. glas, dækkes ikke af garantien. Garantien bortfalder ligeledes ved indgreb på produktet af folk, der ikke er autoriseret af os.



Torkhuv


Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa bruksanvisningen noga.

Anslutning till vägguttaget

Se till att nätspänningen i vägguttaget motsvarar den som är märkt på apparatens skylt. Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- **Varning:** använd inte apparaten i närheten av badkar, dusch, tvättställ, simbassäng eller någon annan vattenbehållare. Skydda apparaten mot fukt och koppla inte på den om du har våta händer. 
- I närheten av vatten föreligger även risker när apparaten är avstängd. Dra därför alltid stickproppen ur vägguttaget efter användningen om apparaten används i ett badrum. Ytterligare skydd kan erhållas genom att montera en jordfelsbrytare med en maximal felströmsinställning på högst 30 mA (IF < 30 mA) i badrummets elförsörjning. Fråga en auktoriserad elektriker om råd.
- Denna apparat bör inte användas av personer (inklusive barn) som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som saknar erfarenhet och kunskap att använda dylika apparater. Dessa personer bör antingen endast använda apparaten under tillsyn av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller också få tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning.
- Se till att barn inte leker med apparaten.
- Kontrollera noga om det märks några fel på huvudenheten och dess tillbehör innan du använder apparaten. Om

apparaten t ex har tappats på en hård yta får den inte längre användas: t o m osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.

- Kontrollera regelbundet att elsladden inte blivit skadad. Om du uppmärksammar en sådan skada får apparaten inte längre användas.
- Starta apparaten endast i sådana fall då den är ordentligt monterad på stativet.
- Se till att torkhuven och elsladdens stickpropp aldrig blir våta. Se även till att inte rycka i elsladden och att inte heller vrida om eller böja den alltför mycket.
- Förhindra torkhuven från att bli överhettad genom att kontrollera att luftintagets och -utloppets öppningar inte täcks över.
- Sätt inga föremål innanför höljet eller andra delar.
- **Stäng alltid av apparaten och dra stickproppen ur vägguttaget efter användningen, samt också**
 - om apparaten krånglar,
 - innan du rengör apparaten.
- Tag stickproppen ur vägguttaget genom att dra i stickproppen, aldrig i sladden.
- Sätt apparaten i förvaring först efter det att den har svalnat helt.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
- Denna apparat är enbart avsedd för enskilda hushåll och inte för kommersiell användning.
- För att uppfylla säkerhetsbestämmelserna och undvika risker får reparationer av elektriska apparater endast utföras av fackmän, inklusive byte av sladden. Om det krävs en reparation, bör du vänligen skicka apparaten till någon av våra kundtjänstavdelningar. Adresserna finns i bilagan till denna bruksanvisning.

Montering av torkhuven och dess stativ

- Fäll ut stativets stödben.

- Placera stativet på golvet.
- Föreana de två platsrören genom att skruva ihop dem och montera denna långa enhet på stativet.
- Placera skruvkragen löst på det övre plaströret.
- Montera metallröret på det övre platsröret tills den önskade längden har nåtts. Metallröret bör stickas in i plaströret minst 10 – 15 cm. Skruva åt kragen medsols så att rören hålles ihop.
- Kontrollera noga att alla röranslutningar är stadiga.
- Montera torkhuven med dess ställning på metallröret.
- Det genomskinliga visiret kan fällas upp på framsidan.

Knappfunktioner

Torkhuven manövreras via en knapp i elsladden.

Inställningar: **0-1-2-3-0**

0 = Av

1 = Varm luft (låg)

2 = Varm luft (medium)

3 = Het luft

Överhettningsskydd

Det inbyggda överhettningsskyddet stänger automatiskt av apparaten vid eventuell överhettning. Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten svalna ordentligt innan du kopplar på den igen.

Allmän skötsel och rengöring

- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten svalna tillräckligt innan rengöring påbörjas.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- Använd inga slipmedel eller starka rengöringsmedel.
- Vid behov kan höljet torkas av med en torr luddfri duk.
- Alla stativdelar kan också rengöras på detta sätt.

Bortskaffning



Kasta inte gamla eller söndriga apparater med hushållsavfallet, utan lämna dem till din hemorts återvinningsstation.

Garanti i Sverige och Finland

För material- och tillverkningsfel gäller 2 års garanti räknat från inköpsdagen mot uppvisande av specificerat inköpskvitto i överensstämmelse med de allmänna garantivillkoren. Ifall apparaten används felaktigt, eller vårdslöst, ansvarar den som använder apparaten för eventuella material- och personskador.

Tillverkas för: Severin Elektrogeräte GmbH, Tyskland.



Kuivaushuppu

Hyvä asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Verkkoliitäntä

Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen arvokilpeen merkittyä jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Tärkeitä turvaohjeita

- **Huomaa!** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä tai vettä sisältävän pesualtaan tai muun astian päällä. Suojaa laitetta kosteudelta äläkä käytä sitä, jos kätesi ovat märät.
- Veden lähellä käyttöön liittyy riski, vaikka laite ei olisi kytkettynä päälle. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistotulppa aina käytön jälkeen pistorasiasta. Kylpyhuoneen virtapiiriin on suositeltavaa asentaa ylimääräistä suojausta varten jäännösvirtalaite (RCD), jonka nimellinen jäännösvirta ei ylitä 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät ole fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti täysin kehittyneitä tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvoo tai ohjaa heitä alussa.
- Lapsia on valvottava, jotta estetään, etteivät he leiki laitteella.
- Ennen laitteen käyttöä runko ja lisäosat on tarkastettava huolellisesti vaurioiden varalta. Jos laite putoaa kovalle alustalle, sitä ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat



aiheuttaa vaaratilanteita laitetta käytettäessä.

- Virtajohto on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Vaurioitunutta laitetta ei saa käyttää.
- Älä käytä laitetta, ellei sitä ole kiinnitetty kunnolla jalustaansa.
- Suojaa aina kuivaushuppua ja virtajohdon kytkintä kastumiselta. Varmista aina, ettei virtajohtoa vedetä, väännetä tai taivuteta liikaa.
- Kuivaushuppu suojataan ylikuumenemiselta varmistamalla, ettei ilman tulo- ja poistoaukkoja peitetä.
- Älä laita mitään esineitä huppuun tai muihin osiin.
- **Käännä kuivaushuppu pois päältä aina käytön jälkeen ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Tee samoin,**
 - jos laitteessa ilmenee vikaa,
 - ennen laitteen puhdistusta.
- Kun irrotat pistotulpan pistorasiasta, älä vedä liitäntäjohdosta vaan tartu aina pistotulppaan.
- Älä laita laitetta säilytykseen ennen kuin se on jäähtynyt riittävästi.
- Jos laite vahingoittuu väärinkäytön seurauksena tai siksi, että annettuja ohjeita ei ole noudatettu, valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön eikä sitä tule käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Turvallisuusmääräykset vaativat, että sähkölaitteen saa korjata ja liitäntäjohdon uusia ainoastaan sähköalan ammattilainen. Näin vältetään vaarallisilta tilanteilta. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, lähetä se huoltoliikkeeseemme. Osoitteen löydät tämän käyttöohjeen liitteestä.

Kuivaushupun ja jalustan kokoonpano

- Taita alustan tukipalkit auki.
- Laita alusta lattialle.
- Liitä kaksi muoviputkea ruuvaamalla ne yhteen ja kiinnitä tämä pitkä kokoonpano alustaan.

- Aseta ruuvirengas löysästi ylemmän muoviputken päälle.
- Kiinnitä metalliputki ylempään muoviputkeen, kunnes haluttu kokonaiskorkeus saavutetaan. Metalliputken täytyy ulottua muoviputkeen vähintään 10 - 15 cm. Kiristä putkia kiinnipitävä rengas kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Tarkasta kaikkien liitäntöjen tiukkuus.
- Liu'uta kuivaushappu kiinnikkeensä kautta metalliputken päälle.
- Läpinäkyvä visiiri voidaan työntää etupuolelta ylös.

Kytkimien asennot

Kuivaushappua säädetään virtajohdossa olevalla kytkimellä:

Asetukset: **0 – 1 – 2 – 3 – 0**

0 = Pois päältä

1 = Lämmin ilma (lievä)

2 = Lämmin ilma (keskitaso)

3 = Kuuma ilma

Lämpösulake

Sisäänrakennettu lämpösulake katkaisee laitteesta virran, mikäli tapahtuu ylikuumentuminen. Irrota pistoke seinäpistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä riittävän pitkään ennen sen kytkemistä päälle uudelleen.

Laitteen puhdistus ja hoito

- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen sen puhdistamista.
- Sähköiskun välttämiseksi älä puhdistaa laitetta vedellä. Älä myöskään upota sitä veteen.
- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita pesuaineita.
- Happu voidaan tarvittaessa pyyhkiä kuivalla nukkaamattomalla kankaalla.
- Myös kaikki jalustan osat voidaan puhdistaa tällä tavalla.

Jätehuolto



Käytöstä poistettavat laitteet tulisi viedä jätteiden hyötykäyttöasemalle.

Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu, joka koskee valmistus- ja ainevikoja, ostopäivästä lukien yksilöityä ostokuittia vastaan yleisten Suomessa kulloinkin alalla voimassa olevien takuehtojen mukaan. Mikäli laitetta käytetään väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista lankeaa laitteen käyttäjälle.

Valmistuttaja: Severin Elektrogeräte GmbH, Saksa

Maahantuojat:

Oy Harry Marcell Ab

PL 63, 01511 VANTAA

Puh (09) 870 87860

Fax (09) 870 87801

www.harrymarcell.fi

asiakaspalvelu@harrymarcell.fi


Szanowni Klienci

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej

Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

Instrukcja bezpieczeństwa

- **Uwaga!** Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, basenu, nad zlewem wypełnionym wodą lub jakimkolwiek innym zbiornikiem zawierającym wodę. Chronić urządzenie przed wilgocią i nie dotykać go mokrymi rękoma. 
- Niebezpieczeństwo istnieje nawet wtedy, kiedy urządzenie nie jest włączone, ale znajduje się w pobliżu wody. Po zakończeniu czynności należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka, szczególnie jeśli urządzenie używane było w łazience. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o znamionowej wartości prądu szczytkowego nieprzekraczającej 30 mA. W razie wątpliwości należy zwrócić się do odpowiedniego instalatora.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, którym brakuje doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo,

która instruuje jak bezpiecznie korzystać z urządzenia.

- Dzieci powinny znajdować się pod stałą opieką, aby nie dopuścić do używania przez nie urządzenia jako zabawki.
- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy jego korpus i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie spadło na twardą powierzchnię, nie nadaje się do dalszego użytku, gdyż nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na jego działanie i bezpieczeństwo użytkownika.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód przyłączeniowy nie jest uszkodzony. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu, należy natychmiast zaprzestać używania aparatu.
- Urządzenia nieprzymocowanego odpowiednio do stojaka nie wolno eksploatować.
- Suszarkę kapturową oraz znajdujący się na przewodzie zasilającym przełącznik chronić przed wilgocią. Upewnić się, że przewód zasilający nie jest naciągnięty, skrecony lub nadmiernie pozaginany.
- Aby nie dopuścić do przegrzania suszarki kapturowej należy upewnić się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.
- W obudowie oraz pozostałych elementach urządzenia nie wolno umieszczać obcych przedmiotów.
- **Zawsze należy wyłączyć wtyczkę z gniazdka po zakończeniu czynności, a także**
 - w przypadku stwierdzenia awarii urządzenia;
 - i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka nigdy nie należy szarpać za przewód.
- Nie umieszczać urządzenia w opakowaniu i nie rozpoczynać jego magazynowania do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkownika niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, a nie przemysłowego.
- Ze względów bezpieczeństwa wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych muszą być dokonywane przez wykwalifikowany i upoważniony do tego personel. Dotyczy to również wymiany przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, prosimy wysłać je do jednego z naszych działów obsługi klienta. Odpowiednie adresy znajdują się w karcie gwarancyjnej w języku polskim.

Montaż suszarki kapturowej i stojaka

- Rozłożyć wsporniki stabilizujące podstawy.
- Podstawę położyć na podłodze.
- Skręcić obie rurki plastikowe i powstały w ten sposób dłuższy element przymocować do podstawy.
- Gwintowany kołnierz umieścić, bez wkręcania, na górnym końcu plastikowej rurki.
- Rurkę metalową wpuścić w rurkę plastikową, odpowiednio regulując wysokość. Rurkę metalową należy wpuścić w rurkę plastikową na odległość co najmniej 10 - 15 cm. Rurki zablokować dokręcając kołnierz zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia zostały dobrze wykonane.
- Wsunąć mocowanie suszarki kapturowej na rurkę metalową.
- Przezroczystą osłonkę można podnieść.

Pozycje przełącznika

Do sterowania suszarką kapturową służy umieszczony na przewodzie zasilającym przełącznik:

Ustawienia: **0-1-2-3-0**

0 = Wyłączony

1 = Ciepłe powietrze (delikatny nadmuchi)

2 = Ciepłe powietrze (średni nadmuchi)

3 = Gorące powietrze

Automatyczny wyłącznik termiczny

Wbudowany wyłącznik termiczny automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku jego przegrzania. Należy wtedy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i umożliwić odpowiednie ostygnięcie urządzenia przed jego ponownym załączeniem.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie zanurzać sprzętu w wodzie, ani nie myć go wodą, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Do czyszczenia nie należy stosować żadnych silnych środków ściernych i roztworów, jak również ostrych narzędzi czyszczących.
- W razie konieczności obudowę można przetrzeć suchą, niepozostawiającą kłaczek szmatką.
- W podobny sposób można również czyścić wszystkie elementy stojaka.

Utylizacja



Nie należy wyrzucać starych lub zepsutych urządzeń do domowego kosza na śmieci, lecz oddawać je do specjalnych punktów zbiórki.

Gwarancja

Na sprzęt SEVERIN udzielana jest 2-letnia gwarancja, na podstawie i według warunków karty gwarancyjnej wydanej przez wyłącznego przedstawiciela SEVERIN w Polsce, GAMMA Kluczbork.

Obsługę gwarancyjną i pogwarancyjną zapewnia autoryzowana sieć serwisowa na terenie całej Polski.



Κουκούλα στεγνώματος

Αγαπητοί πελάτες,

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείτε συμβαδίζει με αυτήν που αναγράφεται στη συσκευή. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- **Προσοχή!** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα, ούτε κοντά σε νιπτήρες γεμάτους με νερό ή οποιοδήποτε άλλο μέρος με νερό. Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία και τους παφλασμούς νερού και μην τη χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται κοντά σε οποιαδήποτε πηγή νερού, υπάρχει κίνδυνος, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Έτσι, ειδικά αν η συσκευή χρησιμοποιείται στο λουτρό, πάντα να βγάζετε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα μετά από τη χρήση. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση διάταξης ηλεκτρικού ρεύματος διαρροής, με ονομαστικό ηλεκτρικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA, στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Ρωτήστε τον τεχνικό εγκατάστασης για συμβουλές.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από οποιοδήποτε άτομο (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή

διανοητικές ικανότητες, ή από άτομο που δεν έχει πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρείται ή αν του έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγξετε προσεκτικά την κύρια μονάδα, καθώς και κάθε εξάρτημα, για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Θα πρέπει να εξετάζετε τακτικά το ηλεκτρικό καλώδιο για τυχόν ενδείξεις βλάβης. Σε περίπτωση που βρεθεί τέτοια βλάβη, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία αν δεν είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση της.
- Να προστατεύετε πάντα από το νερό την κουκούλα στεγνώματος και το διακόπτη στο ηλεκτρικό καλώδιο. Να προσέχετε πάντα ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην τραβιέται, να μη συστρέφεται και να μη λυγίζει υπερβολικά.
- Για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση της κουκούλας στεγνώματος, βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές εισόδου και εξόδου αέρα δεν είναι καλυμμένες.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στο περίβλημα ή σε άλλα μέρη.
- **Κλείνετε πάντα τη συσκευή και βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση, και επίσης**
 - σε περίπτωση βλάβης,
 - πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο όταν θέλετε να βγάλετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή μέχρι να ψυχθεί τελείως.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Για να τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας και να αποφεύγετε ενδεχόμενους κινδύνους, φροντίζετε οι επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών και η αντικατάσταση του καλωδίου να γίνονται από ειδικευμένους τεχνικούς. Σε περίπτωση επισκευής, στείλτε τη συσκευή σε ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας. Θα βρείτε τις διευθύνσεις στο παράρτημα του εγχειριδίου.

Συναρμολόγηση της κουκούλας στεγνώματος και της βάσης

- Ξεδιπλώστε τις ράβδους σταθεροποίησης στη βάση.
- Τοποθετήστε τη βάση στο δάπεδο.
- Ενώστε τους δύο πλαστικούς σωλήνες βιδώνοντάς τους μαζί και προσαρμόστε αυτήν τη μακριά μονάδα στη βάση.
- Τοποθετήστε το κολάρο βίδας χαλαρά στον άνω πλαστικό σωλήνα.
- Εισάγετε το μεταλλικό σωλήνα μέσα στον άνω πλαστικό σωλήνα έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό συνολικό ύψος. Ο μεταλλικός σωλήνας πρέπει να εξέχει εντός του πλαστικού σωλήνα τουλάχιστον 10 έως 15 εκατοστά. Σφίξτε το κολάρο, περιστρέφοντας το δεξιόστροφα, για να μείνουν οι σωλήνες ενωμένοι.
- Ελέγξτε προσεκτικά ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.
- Ολοσηθήστε την κουκούλα στεγνώματος με το στήριγμά της πάνω στο μεταλλικό σωλήνα.
- Μπορείτε να γυρίσετε προς τα πάνω τη διάφανη προσωπίδα στο μπροστινό μέρος.

Θέσεις διακόπτη

Ο έλεγχος της κουκούλας στεγνώματος πραγματοποιείται μέσω ενός διακόπτη στο ηλεκτρικό καλώδιο:

Ρυθμίσεις: **0-1-2-3-0**

0 = Απενεργοποίηση

1 = Θερμός αέρας (απαλός)

2 = Θερμός αέρας (μεσαίος)

3 = Πολύ θερμός αέρας

Διακόπτης ασφάλειας

Ο ενσωματωμένος διακόπτης ασφάλειας διακόπτει αυτόματα τη μονάδα στην περίπτωση υπερθέρμανσης. Βγάλτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφήστε να παρέλθει όσο διάστημα χρειάζεται για να κρυώσει η συσκευή πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Γενικός καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με νερό και μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά καθαριστικά διαλύματα.
 - Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να σκουπίσετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
 - Μπορείτε να καθαρίσετε και όλα τα μέρη της βάσης με αυτόν τον τρόπο.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τις παλιές ή ελαττωματικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματά σας. Να τις απορρίπτετε μόνο μέσω δημόσιων σημείων συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για μία περίοδο δύο ετών από την ημέρα της αγοράς για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή του. Η εγγύηση ισχύει αν και μόνο αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί

σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και εφόσον δεν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη ειδικευμένα άτομα ή δεν έχει καταστραφεί εξαιτίας κακής χρήσης.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει φυσικές φθορές ούτε τα εύθραυστα μέρη της συσκευής.



Колпак для сушки ВОЛОС

Уважаемый покупатель!

Перед использованием этого изделия внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

Включение в сеть

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке. Данное изделие соответствует требованиям директив, обязательных для получения права на использование маркировки CE.

Правила безопасности

- **Внимание!** Не пользуйтесь этим электроприбором в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна, а также над раковиной, наполненной водой или над другой емкостью с водой. Берегите электроприбор от сырости и следите за тем, чтобы на него не попадала вода; не включайте его мокрыми руками.
- Применение этого электроприбора в непосредственной близости от воды всегда сопряжено с определенным риском, даже если электроприбор отключен. Поэтому всегда вынимайте вилку из розетки после использования этого электроприбора, если вы им пользуетесь в ванной комнате. Для обеспечения дополнительной защиты от поражения электрическим током рекомендуется установить в ванной комнате выключатель с дифференциальной защитой от токов утечки с током срабатывания



- не выше 30 мА.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и умением, пока лицо, отвечающее за их безопасность, не обучит их обращению с данным прибором.
- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не начали играть с прибором.
- Перед включением электроприбора следует убедиться в отсутствии повреждений как на основном устройстве, включая и шнур питания, так и на любом дополнительном, если оно установлено. Если вы роняли прибор на твердую поверхность, его не следует больше использовать: даже невидимое повреждение может отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности прибора.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие возможного повреждения. Не пользуйтесь прибором при обнаружении повреждения.
- Пользуйтесь прибором только после его надежного крепления к штативу.
- Берегите сушильный колпак и переключатель на шнуре питания от влажности. Никогда не допускайте натяжения, перекручивания или сильного перегибания шнура.
- Чтобы защитить сушильный колпак от перегрева, не допускайте закрывания отверстий для забора и выпуска воздуха при работе прибора.
- Не вставляйте никакие предметы в

корпус или в другие части прибора.

● **После применения обязательно выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, а также:**

- **при любой неполадке;**
- **перед чисткой прибора.**

- При извлечении вилки из стенной розетки никогда не тяните за шнур, а только за вилку.
- Не убирайте прибор на хранение, пока он полностью не остынет.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждение, вызванное неправильной эксплуатацией или нарушением настоящих указаний.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего применения и не должен использоваться в коммерческих целях.
- В соответствии с требованиями правил техники безопасности и для исключения возможного травматизма ремонт электроприборов, включая и замену шнура питания, должен производиться квалифицированным персоналом. Если необходим ремонт, направьте, пожалуйста, электроприбор в одну из наших сервисных служб. Адреса указаны в приложении к данному руководству.

Сборка сушильного колпака и штатива

- Разверните стабилизирующие штанги основания.
- Установите основание на пол.
- Свинтите вместе две пластиковые трубки и вставьте сборку в основание.
- Свободно наденьте винтовое кольцо на верхнюю пластиковую трубку.

- Вставьте металлическую трубку в верхнюю пластиковую трубку и отрегулируйте нужную высоту общей сборки. Металлическая трубка должна входить в пластиковую не менее чем на 10 - 15 см. Затяните винтовое кольцо для крепления трубок, повернув его по часовой стрелке.
- Убедитесь, что все соединения сухие.
- Надвиньте сушильный колпак с кронштейном на металлическую трубку.
- Прозрачный козырек можно откинуть вверх.

Положения переключателя

Управление сушильным колпаком осуществляется посредством переключателя на шнуре питания:

Положения: **0 – 1 – 2 – 3 – 0**

0 = Выкл.

1 = Теплый воздух (мягкий нагрев)

2 = Теплый воздух (умеренный нагрев)

3 = Горячий воздух

Термовыключатель

Встроенный термовыключатель автоматически выключает прибор в случае перегрева. При этом следует вынуть вилку из розетки и дать прибору достаточно остыть перед повторным включением.

Общий уход и чистка

- Обязательно выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Во избежание поражения электрическим током не мойте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Не используйте для чистки абразивные или сильнодействующие моющие средства.

- При необходимости корпус прибора можно протереть сухой безворсовой тканью.
- Все части штатива можно чистить таким же способом.

Утилизация



Не выбрасывайте старые или неисправные электроприборы вместе с бытовым мусором.

Отнесите их на пункты сбора специального мусора.

Гарантия

Гарантийный срок на приборы фирмы “Severin” - 2 года со дня их продажи. В течение этого времени мы бесплатно устраним все дефекты, возникшие в результате производственного брака или применения некачественных материалов. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за несоблюдения инструкции по эксплуатации, грубого обращения с прибором, а также на бьющиеся (стеклянные и керамические) части. Гарантия аннулируется, если прибор ремонтировался не в указанных нами пунктах сервисного обслуживания. Какие-либо дополнительные гарантии продавца заводом-изготовителем не принимаются.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Oficinas centrales del servicio
Centros de serviço
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdelinger
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

Kundendienst Ausland

Belgique
Dancal N.V.
Bavikhoofsestraat 72
8520 Kuurne
Tel.: 056/71 54 51
Fax: 056/70 04 49

Bosnia i Hercegovina
Malisic MP d.o.o
Tromeda Medugorje bb
88260 Citluk
Tel: + 387 36 650 446
Fax: + 387 36 651 062

Bulgaria
Noviz AG
Khan Kubrat 1 Str.
BG-4000 Plovdiv
Tel.: + 359 32 275 617, 275 614
e-mail: sales@noviz.com

Czech Republic / Slovak Republic
ARGO spol. s r.o.
Žihobce 137
CZ 342 01 Sušice
Tel.: + 376 597 197
Fax: + 376 597 197
http://argo.zihobce.cz
argo@zihobce.cz

Ceská Republika
Ambos
Krusnohorská 788/61
CZ 36301 Ostrov uk. Varu
Tel.: 0164 / 61 22 95
Fax: 0164 / 61 32 71

Croatia
TD Medimurka d.d.
Trg. Republike 6
HR-40000 Cakovec
Croatia
Tel: +385-40 328 650
Fax: + 385 40 328 134
e-mail: marija.s@medjimurka.hr

Cyprus
G.L.G. Trading
4-6, Oidipodos Street
Larnaca, Cyprus
Tel.: 024/633133
Fax: 024/635992

Danmark
Scandia Serviceteknik A/S
Hedeager 5
2605 Brøndby
Tel.: 45-43202700
Fax: 45-43202709

Estonia:
Tallinn: CENTRALSERVICE,
Tammsaare tee 134B,
tel: 654 3000
Tartu: CENTRALSERVICE,
Aleksandri 6, tel: 7 344 299,
7 344 337, 56 697 843
Pärnu: CENTRALSERVICE,
Riia mnt. 64, tel: 44 25 175
Narva: CENTRALSERVICE,
Tallinna 6A, tel: 35 60 708
Haapsalu: Teco KM OÜ,
Jalaka 1A, tel: 47 56 900
Rakvere: Nirgi Tõnu FIE,
tel: 32 40 515
Viljandi: Aaber OÜ,
Vabaduse pl. 4, tel: 43 33 802
Kuressaare: Toomas Teder FIE,
Pikk 1B, tel: 45 55 978
Käina: Ilmar Pauk Elektroonika
FIE, Mäe2S,
tel: 46 36 379, 51 87 444

Espana
DEMISAT SANT BOI S.L.U.
C/San Juan Bosco, 34

08830 SANT BOI DE
LLOBREGAT / BARCELONA
Tel.: 902 884 233
eMail: administración@demisat.com

France
SEVERIN France Sarl
4, rue de Thal
B.P. 38
67211 Obernai Cedex
Tél. 03 88 47 62 08
Fax 03 88 47 62 09

Greece
BERSON
C. Sarafidis Bros. S.A.
Agamemnonos 47
176 75 Kallithea, Athens
Tel.: 0030-210 9478700

Alex. Papanastasiou 55
544 53 Thessaloniki
Tel.: 0030-2310 928972

Iran
IRAN-SEVERIN CO.
Bahar Administration and
Commercial Center
No. 668, 7th Floor, Ave.
South Bahar
TEHRAN – IRAN
Tel.: 009821-7516483
e-mail: info@iranseverin.com
Internet: www.iranseverin.com

Italia
Videoelettronica di Sgambati &
Gabrini C.S.N.C.
via Dino Col 52r-54r-56r,
I - 16149 Genova
Green Number: 800240279
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09
Fax: 010/6 42 50 09
e-mail: videoelettronica@panet.it

Jordan
F.A. Kettaneh
P.O. Box 485
Amman, 11118, Jordan
Tel: 00962-6-439 8642
e-mail: app@kettaneh.com.jo

Korea
Euko Trading
Namho B/D 3F, 194-6,
Neungpyeong-Ri

Opo.Eup, Gwangju-Si,
Kyunggi-do
Korea 464 892
Tel: +82-31-714 5394
Fax: +82-31-714 8394
Service Hotline: 080-001-0190

Latvia
SERVO Ltd.
Mr. Janis Pivovarenoks
Tel: + 371 7279892
servo@apollo.lv

Lebanon
The Right Angle S.A.L.
Boulos Building
Hazmieh- Damascus Highway
P.O. Box 1656-09
BEIRUT, Lebanon
Tel.: 05-952 162 and 3
Fax: 05-950 190
e-mail: rightangle@inco.com.lb

Luxembourg
Ser-Tec
41, rue de la poudrerie
3364 Leudelange
Tel.: 37 94 94 1
Fax: 37 20 74

Macedonia
KONCAR servis
Bul. Partizanski odredi br. 105
1000 Skopje
Makedonija
Tel: + 389 (2) 365-578
Fax: + 389 (2) 365 621
e-mail: koncarservis@mt.net.mk

Magyarország
TFK Elektronik Kft.
Gyar u.2
H-2040 Budaörs
Tel.: (+36) 23 444 266
Fax: (+36) 23 444 267

Nederland
HAS b.v.
Stedenbaan 8
NL-5121 DP Rijen
Tel: 0161-22 00 00
Fax: 0161-29 00 50

Norway
Løkken Trading AS
Skårersletta 45, port 20

1471 Lørenskog
Tel: 67 97 78 90
Fax: 67 97 78 91

Österreich
Degupa
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: 0 62 46 / 73 58 10
Fax.: 0 62 46 / 72 70 2

Polska
Serv-Serwis Sp. z o.o.
ul.Wspólna9
45-831 Opole
tel./fax (077) 457-50-06
e-mail: centralny@serv-serwis.pl

Portugal
Novalva
Zona Industrial Maia I
Sector X - Lote 293, N. 90
4470 Maia
Tel.: 02/9 44 03 84
Fax: 02/9 44 02 68

Russian Federation
Service Zentrum
Altyn Frunzenskij
236016 Kaliningrad
ul. Frunze 15,
Tel.: (0112) 53 95 90

Сервисный центр
"Алтын Фрунзенский"
236016 Калининград,
ул.Фрунзе 15,
Тел.: (0112) 53 95 90

ООО Орбита-Service
123362 Москва
ул. Свободы 18,
Tel.: (095) 491 31 06

ООО "Орбита-Сервис"
123362, Москва,
ул. Свободы, д. 18
Тел.: (095) 491-31-06

Romania
For Brands srl
Str. Capitan Aviator Alexandru
Serbanescu Nr. 33-35, Bl. 20E,

Sc. 2, Et.1, Ap.27, Sector 1,
Bucuresti.
Tel: + 40 21 233 41 12
+ 40 21 233 41 13
+ 40 21 688 66 13
Fax: + 40 21 233 41 03
+ 40 21 688 66 13
E-mail: office@forbrands.ro
Web site: www.forbrands.ro

Schweiz
VB Handels Sàrl GmbH
Postfach 306
1040 Echallens
Tel: 021 881 60 45
Fax: 021 881 60 46
eMail: severin@helt.ch

Serbia
SMIL doo
Pasiceva 28, Novi Sad
Serbia and Montenegro
tel: + 381-21-524-638
tel: +381-21-553-594
fax: +381-21-522-096

Finland
Oy Harry Marcell Ab
Rälssitie 6, PL 63
01511 Vantaa
Tel.: 0035 / 898 708 70
Fax: 0035/ 898 708 7803

Svenska
Rakspecialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Fax: 040/6 11 03 35

Slovenia
SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel: 00386 1 542 1927
Fax: 00386 1 542 1926

Slovenská Republika
Ambos
Ambos Slovakia s.r.o.
Surianska cesta 62
94001 Nove Zamky
Tel: 00421 35 6424 280
Fax: 00421 903 747 227
e-mail: ambosslovakia@stonline.sk

Stand: 04.2008

SEVERIN

I/M No.: 8124.0000